

QUYỀN LỢI BẢO HIỂM/ SCOPE OF INSURANCE

TÓM TẮT QUYỀN LỢI SUMMARY	GIỚI HẠN TỐI ĐA CHO MỖI CHỦ THẺ LIMIT PER CARDHOLDER
<p>Tử vong và thương tật do tai nạn Accidental Death & Disablement</p> <ul style="list-style-type: none"> • Người được bảo hiểm dưới 65 tuổi/ <i>Insured person before attainment of 65 years</i> • Người được bảo hiểm từ 65 tuổi trở lên/ <i>Insured person upon attainment of 65 years</i> 	<p>10.500.000.000 VNĐ 5.250.000.000 VNĐ</p>
<p>Hành lý cá nhân bao gồm máy tính xách tay/Personal Baggage including Laptop Computer</p> <p>Thanh toán cho tổn thất đối với hành lý, quần áo, tư trang, máy tính xách tay bị mất hoặc hư hỏng trong chuyến đi. (Tối đa 10.500.000 VNĐ đối với mỗi đồ vật hoặc cặp hoặc bộ đồ vật. Tối đa 21.000.000 VNĐ đối với máy tính xách tay)</p> <p><i>Cover loss or damage to baggage, clothing, personal effects, laptop computer (Maximum VND 10,500,000 for any one article or pair or set of articles. Maximum VND 21,000,000 for laptop computer)</i></p>	<p>42.000.000 VNĐ</p>
<p>Chuyến bay bị trì hoãn/ Delayed Travel</p> <p>Trong trường hợp chuyến bay hay bất kỳ phương tiện vận chuyển nào của Người được bảo hiểm bị trì hoãn trong thời hạn bảo hiểm do điều kiện thời tiết xấu, bãi công, cướp phương tiện giao thông, lỗi máy móc hay kỹ thuật của máy bay hay các phương tiện vận chuyển và việc hủy bỏ hay trì hoãn đó hoàn toàn vượt ra khỏi sự kiểm soát của Người được bảo hiểm.</p> <p><i>In the event that the Insured's flight or any mean of transportation is delayed during the period of insurance due to adverse weather condition, strikes, robberies, mechanical or technical errors of the airplanes or other means of transportation and such cancellation or delay is completely beyond the Insured's control</i></p>	<p>Tối đa 10.500.000 VNĐ <i>Maximum VND 10,500,000</i></p>
<p>Người được bảo hiểm/Insured</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chủ thẻ chính/Primary cardholder • Chủ thẻ phụ/Supplementary cardholder <p>Mở rộng/Expanded Insured</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vợ/chồng, con ruột dưới 23 tuổi của chủ thẻ chính của thẻ VISA <p>Signature của TECHCOMBANK / Spouse, child under the age of 23 of the primary cardholder of Visa Signature card of TECHCOMBANK.</p> <p>Trong đó “Chủ thẻ” ở đây được hiểu là “Chủ thẻ chính” hoặc “Chủ thẻ phụ” của một thẻ Visa Signature vẫn còn giá trị sử dụng / <i>In this case "The Cardholder" mean "The Primary cardholder" or "The Supplementary cardholder" of a Visa Signature card still valid use.</i></p>	<p>Mở rộng bảo hiểm/ <i>Included</i></p>
<p>Dịch vụ trợ giúp toàn cầu/International SOS assistance service</p> <p>Dịch vụ hỗ trợ & khẩn cấp toàn cầu luôn sẵn sàng 24/7 để hỗ trợ Người</p>	<p>42.000.000 VNĐ</p>

được bảo hiểm trong suốt chuyến đi và được cung cấp hoàn toàn MIỄN PHÍ. Chỉ cần thực hiện cuộc gọi đến tổng đài Trợ giúp Khẩn cấp của International SOS bất cứ lúc nào để nhận được các dịch vụ sau đây (Người được bảo hiểm cần nêu rõ số Giấy chứng nhận bảo hiểm khi gọi điện thoại để thuận tiện cho việc phối hợp trợ giúp):

A full range of 24-hour worldwide emergency & assistance services is available to you absolutely FREE. Just place a reverse charge call to the INTERNATIONAL SOS centre any time of the day to activate the following services (The Insured should clearly state the Policy number or Contract number when calling to facilitate coordination):

- Tư vấn / chỉ dẫn/ giới thiệu về dịch vụ y tế/ *Medical Service Consultation/Advice/ Referral*
- Tư vấn về bảo hiểm, giải thích quyền lợi/ *Advice on insurance, explaining benefits.*
- Trợ giúp thông tin khác (không tư vấn)/ *Support other information (No Consultation).*

Đường dây nóng hỗ trợ quốc tế 24/7 bao gồm cả tiếng Việt/
*Emergency international hotline 24/7 including Vietnamese: **(84-28) 38 275 328***

Đường dây nóng chăm sóc khách hàng 24/7 / Customer services
hotline 24/7:
(84-28) 73 008 006

Để nhận được quyền lợi bảo hiểm, chủ thẻ Visa Signature phải sử dụng đúng nguyên tắc thanh toán cho một trong những trường hợp sau đây/ In order to receive insurance benefits, Visa Signature cardholders must use the correct payment principles in one of the following cases:

- **Sử dụng thẻ Visa Signature để thanh toán cho toàn bộ tiền vé của phương tiện vận chuyển công cộng có lịch trình cụ thể/Use Visa Signature card to pay for all public transportation fares with a specific schedule**
- **Sử dụng thẻ Visa Signature để thanh toán cho ít nhất 80% chi phí trọn gói của chuyến đi/du lịch trước khi bắt đầu chuyến đi đó, việc đi trên tất cả các phương tiện vận chuyển công cộng (có lịch trình cụ thể) trong độ dài chuyến đi đó sẽ được bảo hiểm/Use a Visa Signature card to pay for at least 80% of the total cost of a trip / tour before commencing the trip; traveling with all public transportation (with specific schedules) will be covered within that trip**
- **Sử dụng thẻ Visa Signature để thanh toán cho các chi phí phát sinh ở nước ngoài trong chuyến đi với số tiền tối thiểu là 11.000.000 VND, thì kể từ sau thời điểm đó việc đi trên tất cả các phương tiện vận chuyển công cộng trong chuyến đi đó sẽ được bảo hiểm (theo lịch trình cụ thể)/Use Visa Signature card to pay for overseas expenses during the trip with the minimum amount of 11,000,000 VND, then after that all public transportation within that trip will be covered (with a specific schedule)**